



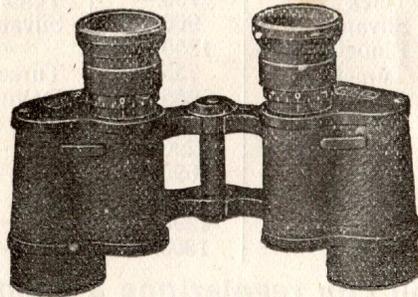
**BINOCCOLI  
ZEISS**

**MB**



T 380 IT

# BINOCCOLI ZEISS



*Prezzi senza impegno franco magazzino Milano.  
(escluso imballo)*



## Accessori e parti di ricambio

OGGETTO	Cod. teleg.	LIRE	OGGETTO	Cod. teleg.	LIRE
Para-pioggia . . . . .	Regenklapp	15.—	Cordoncino di seta . .	Teletico	7.50
Schermi gialli (1 paio) .	Gelbgläser	30.—	Borsetta di pelle per Teleater . . . . .	Telesia	60.—
Schermi solari chiari (1 paio) . . . . .	Telsohe	30.—	Astuccio in coccodrillo per Teleater . . . . .	Telemaco	90.—
Schermi solari scuri (1 paio) . . . . .	Telsodu	30.—	Astuccio in coccodr. p. Teleater con manico	Telemacit	90.—
Lenti correttive (1 paio)	Telecorect	60.—	Borsetta imperlata . . .	Teletel	60.—
Bussola . . . . .	Kompass	48.—	Manico per Telebami .	Telegrif	90.—
» applicata in seguito		60.—	» » Teleperl .	Telestil	120.—
Supporto a vite binocu- lare . . . . .	Telabor	144.—	Astuccio p. binoc. p. es. Silvamar astuc. marron	Teba	85.—
Supporto a vite mono- culare . . . . .	Simparbor	120.—	» » nero .	Tedu	85.—
Stativo da tavolo . . . .	Testi	180.—	Astuccio per Galan . .	Galandus	30.—
Stativo con astuccio . .	Telesta	180.—	» » Galanwe .	Galandis	45.—
Appendice per stativo .	Teleauf	150.—	Testina da oculare p. es. per Silvamar . . . . .		9.—
Lastrina diastimometri- ca (fornita col binoc.)	Telstri	78.—			

Numero d'ordine di questo listino: T 378 It.

Ingrandimento lineare x diametro efficace dell'obbiettivo mm.	Campo visivo a 1000 m. distanza	Con astuccio rigido, marrone (1)		In borsetta morbida tascabile	
		Codice telegrafico	Lire	Codice telegrafico	Lire

### Binocoli con regolazione dei singoli oculari

5 × 12	145	Stenotar	810.—	Stenotarwe	810.—
6 × 24	150	Telex	700.—	Telexwe	675.—
6 × 30	150	Silvamar	900.—	Silvamarwe	875.—
7 × 50	128	Binoctar	1350.—	—	—
8 × 24	110	Turact	755.—	Turactwe	730.—
8 × 24	154	Delturis	865.—	Delturiswe	840.—
8 × 30	150	Deltrentis	990.—	Deltrentiswe	965.—
8 × 40	154	Delactis	1290.—	—	—
10 × 50	87	Dekar	1690.—	—	—
12 × 40	73	Telonar	1290.—	—	—
16 × 40	55	Telsexor	1290.—	—	—
18 × 50	49	Delfort	1800.—	—	—

MB

### Binocoli con regolazione a cremagliera

4 × 20	182	Turolem	730.—	Turolemwe	730.—
6 × 18	145	Telita	1020.—	Telitawe	1020.—
6 × 24	150	Telexem	790.—	Telexemwe	765.—
6 × 30	150	Silvarem	990.—	Silvaremwe	965.—
8 × 24	110	Turactem	845.—	Turactemwe	820.—
8 × 24	110	Turita	1200.—	Turitawe	1200.—
8 × 24	154	Delturistem	955.—	Delturistemwe	930.—
8 × 30	150	Deltrintem	1080.—	Deltrintemwe	1055.—

### Monocoli

6 × 24	150	Telexmo	333.—	Telexmopo	333.—
6 × 30	150	Simpsilv	415.—	Simpsilvpo	415.—
7 × 50	129	Binoctarmo	650.—	—	—
8 × 21	110	Turmon	360.—	—	—
8 × 24	110	Simplact	360.—	Simplactpo	360.—
8 × 24	154	Delturmo	415.—	Delturmopo	415.—
8 × 30	150	Deltrintmo	468.—	Deltrintmopo	456.—
8 × 40	154	Delactimo	612.—	Delactimopo	600.—
10 × 50	87	Dekarmo	810.—	—	—
12 × 40	73	Telonarmo	612.—	Telonarmopo	600.—
16 × 40	55	Telsexormo	612.—	Telsexormopo	600.—
18 × 50	49	Delfortmo	865.—	—	—

### Binocoli da teatro

3,5 × 14	} 24 m. a 100 m. distanza	Theatis	750.—	—	—
3,5 × 14		Theatisdu	750.—	—	—
3 × 13,5		Teleba	690.—	Teleboes	660.—
3 × 13,5		Telebami	780.—	Teleboesmi	750.—
3 × 13,5		Teleperl	900.—	Telebeut	870.—
3 × 13,5		Teleperlon	780.—	Telebeuton	750.—
3 × 13,5		—	—	Telesilla	660.—
3 × 13,5		Teledul	900.—	Telesillami	750.—
3 × 13,5		—	—	Teleplus	870.—
3 × 13,5		—	—	Telepluson	750.—
2,5 × 34	21 m.	Galan	235.—	Galanwe	250.—

1) Se si desidera l'astuccio nero occorre aggiungere al codice telegrafico la sillaba «du» p. es. Telexdu.

CARL ZEISS  
JENA



Turisti sul Gornergrat (m. 3136) presso Zermatt. Da uno schizzo di R. Lipus.

# BINOCCOLI ZEISS



INDIRIZZO TELEGRAFICO: ZEISSWERK JENA

BERLINO / AMBURGO / COLONIA / VIENNA / LONDRA  
NEW YORK / LOS ANGELES / BUENOS AYRES / TOKIO  
RAPPRESENTANZE GENERALI IN TUTTI I PAESI  
DEL MONDO

A. VIGANÒ S. A.  
OTTICO SPECIALISTA

MILANO  
Via T. Grossi, 8

ROMA  
Corso Umberto I, 173



**MB**

## CARL ZEISS, JENA 1928 Circa 5000 impiegati ed operai Anno di fondazione 1846

Le figure contenute nel presente catalogo non sono da considerarsi come inderogabilmente normative per ogni particolarità degli oggetti raffigurati. Anche i pesi indicati possono essere suscettibili di piccole varianti. La riproduzione anche parziale delle figure e del testo è lecita soltanto se autorizzata con nostro esplicito consenso. Per le relative pubblicazioni mettiamo a disposizione i "clichés" gratuitamente.

I binocoli Zeiss sono in vendita a prezzi fissi stabiliti dalla Fabbrica presso tutti i buoni negozi di Ottica

### INDICE:

	Pagina
Premessa .....	3
Un pò di storia .....	5
La struttura dei binocoli Zeiss .....	6
I vantaggi del binocolo prismatico .....	6
Tavola dei campi visivi .....	6
La scelta e l'uso di un binocolo Zeiss .....	9
1. Binocoli di piccolissimo formato .....	13
2. Binocoli universali .....	19
3. Binocoli speciali .....	33
4. Monocoli .....	40
5. Binocoli da teatro .....	43
Il binocolo in funzione di lente da ingrandimento .....	32
Cannocchiali panoramici .....	41
Parti di ricambio ed accessori .....	48
Tabella dei dati ottici e dei pesi .....	52



*Incomparabile godimento è quello di spingere  
la propria vista al di là dei suoi limiti naturali.*

Se la soddisfazione di chi acquista un binocolo Zeiss dovesse limitarsi a riguardarlo come un oggetto di occasionale passatempo, o come un gingillo, o come una cosa di lusso, quegli farebbe torto a sè stesso. No: il binocolo Zeiss è fatto per diventare una parte dei suoi occhi e perciò una parte del suo cervello e del suo cuore.

Sarà il compagno discreto e prezioso d'innumeri gite per montagne e per valli; sarà in tante albe gioconde ed in tanti giorni sereni, dedicati al sole ed al verde, dispensiero inesauribile di mille ascose bellezze della Natura. Dall'automobile veloce, dalla coperta del piroscifo in viaggio di piacere, dal finestrino della funicolare, dalla carlinga dell'areoplano il binocolo Zeiss schiuderà meravigliose visioni negate a colui che per guardare lontano ha soltanto i propri occhi: città dalla immensa distesa di tetti interrotta da torri e da guglie, verdi praterie solcate dagli argentei nastri di fiumi e torrenti, il mare sconfinato con erranti vele solitarie, le alte montagne boschive, le nevole vette scintillanti, gli eccelsi ghiacciai onde s'incorona maestosa la cerchia delle Alpi.

Ma ancor di più: il binocolo Zeiss deve introdurci nei mille segreti della Natura, della gran madre che pur si cela volentieri ai nostri sguardi curiosi, restia quasi e desiderosa di allevare le proprie creature nel velo di un'arcana verecondia. Deve consentirci innumerevoli osservazioni entro alla vita misteriosa del bosco; come vivano gli animali selvatici e gli uccelli, come i piccioni dal collo iridescente vadano e vengano sui muschiosi tronchi dei faggi secolari; deve lasciarci spiare le mosse del picchio alacre e l'affaccendarsi dell'anitra selvatica sullo stagno, seguire il volo lineare delle poiane e l'impetuosa discesa del falco, sorprendere il capriuolo chino sull'erba, — il tutto fino a che le vampe del tardo tramonto vadano spegnendosi ed il cielo cominci a picchiettarsi di stelle. Ed anche nel firmamento deve il binocolo Zeiss sollevarci un velo ed al nostro occhio estatico mostrare il numero sterminato di astri che popolano le incommensurabili profondità celesti e far discernere meglio ciò che contenga il lucente disco lunare.

Insaziabili sono i nostri occhi quando, dilatandosi nei neri tubi, nelle lenti e nei prismi del binocolo Zeiss, diventano capaci di annullare le distanze e di penetrare nell'invisibile. Vedi lassù in alto, nell'azzurro luminoso del cielo, l'intrepido navigatore dell'aria? Levo agli occhi il binocolo Zeiss

ed ecco: è un biplano, ne distinguo il numero ed il nome. Lontana sull'immensa distesa del mare è come una grossa linea nera impennacchiata di fumo. Non si vede altro, ma col binocolo Zeiss io scopro il colore e la bandiera di quel bastimento, vedo il capitano dal viso abbronzato ritto sul ponte di comando, vedo i marinai salire con piede leggero e sicuro ai posti di vedetta. Sul verde prato c'è un fitto gruppo di cavalli lanciati a corsa sfrenata. Ma io vedo ben altro ancora, vedo le nari fumanti dei corsieri e, strano contrasto con gli sgargianti colori dei fantini, i loro visi pallidi e contratti. In questi rapidi istanti io partecipo alla emozionante gara con una vivacità d'impressioni affatto ignota al mio vicino, il quale si accontenta di guardare ad occhio nudo. Se assisto alle regate, sono sicuro che nessun particolare mi sfugge; il mio binocolo Zeiss coglie nell'evidenza dell'ingrandimento ogni mossa dei vogatori, ogni colpo di remo. Qualunque manifestazione sportiva io vada a vedere, il binocolo è sempre con me, compagno ormai inseparabile di cui non potrei privarmi, se pur voglio spingere lo sguardo attraverso alla vastità sempre maggiore degli stadi moderni ed oltre alla massa degli spettatori antistanti. Non sempre si può prender posto nei punti più favorevoli per godere le fasi più interessanti dello spettacolo, ma se io ho in mano il binocolo Zeiss, ciò non importa, perchè allora io posso mettermi fuori dalla ressa dove più mi aggrada, anche negli angoli più eccentrici, e tuttavia vedere meglio di coloro che stanno nei posti davanti.

Ma in quante altre circostanze non si rivela la inapprezzabile utilità del binocolo! Esso dà la possibilità di raccapezzarsi in località sconosciute nelle quali si capiti durante escursioni o gite automobilistiche, anche se l'indicazione delle strade non possa rilevarsi da nessun segno, ed infatti esso è lì per fornire punti di riferimento e dati di riscontro alla carta topografica che ci è stesa dinanzi. Per il cacciatore esso è ormai diventato una imprescindibile necessità ed è intuitivo che il viaggiatore di contrade scarsamente conosciute abbia in esso la chiave del proprio cammino e la tutela della propria sicurezza. Molte sono le professioni di cui è un prezioso ausiliario: per il guardaboschi, per il marinaio intento a scrutare i punti pericolosi della costa, per le guide alpine e per i custodi dei rifugi, per il sorvegliante di strade ferrate, per gli incaricati della manutenzione di linee telegrafiche e di condutture elettriche d'alta tensione, per le guardie doganali, per gli aviatori, per i capitani marittimi, per gli ufficiali dell'esercito e della marina.

Ecco le infinite utilità con cui il binocolo Zeiss ripaga durevolmente la spesa fatta una volta tanto per acquistarlo. Esso non richiede spese di manutenzione, rimane sempre uguale, pronto a servire, efficace in ogni circostanza. Dura per tutta la vita ed oltre. Di una sola cosa devo preoccuparmi: quello che io compero ha da essere un binocolo veramente buono.

A questo riguardo il binocolo Zeiss mi assicura la più tranquillante delle garanzie.





*Des moments de plaisir, et de jours de tourmens De notre être imparfait voila les elements*

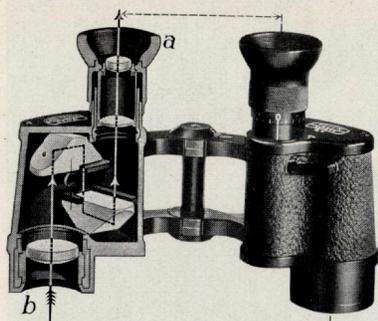
Vecchia incisione in rame del principio del secolo XVIII da un quadro di Fr. Maggiotto.

## UN PO' DI STORIA

L'invenzione del cannocchiale rimonta al principio del 1600 e deve ascriversi ad un fabbricante di occhiali di Middelburg, GIOVANNI LIPPERHEY, che ne eseguì il primo modello nel 1608. L'anno seguente GALILEO, avuta la notizia, costruì pure da sè un cannocchiale che impiegò con successo nelle sue indagini astronomiche. Ciò spiega perchè ancor oggi i cannocchiali di struttura semplice siano chiamati "olandesi" o "galileiani".

I cannocchiali a tubo doppio, atti all'osservazione con ambo gli occhi, compaiono soltanto nel 1823. Adonta dei perfezionamenti apportati al cannocchiale galileiano con l'accoppiare varie qualità di vetri al fine di liberarlo dalle aberrazioni cromatiche, non è possibile ottenere da esso degli ingrandimenti forti, perchè questi accentuerebbero troppo i suoi difetti ottici. Perciò lo si trova oggi impiegato prevalentemente come binocolo da teatro da 2—3 ingrandimenti e di modico prezzo, mentre il suo uso per ingrandimenti maggiori, da 3 a 5 volte, è andato perdendosi. Nel 1893 il Prof. ERNST ABBE creò a Jena il binocolo prismatico che subito si diffuse trionfalmente in tutto il mondo.

## LA STRUTTURA DEI BINOCOLI ZEISS



Andamento dei raggi nel binocolo Zeiss  
a) oculare, b) obiettivo, c) prismi

Al pari dei cannocchiali astronomici, il binocolo prismatico possiede obiettivi formati da due grandi lenti cementate insieme, — le porte d'ingresso della luce —, ed ha inoltre due serie di 3 a 5 lenti, in parte cementate, le quali costituiscono gli oculari. Il sistema ottico risultante rappresenta un lungo percorso di raggi luminosi e produce dapprima immagini capovolte. Se ciò non è un inconveniente per l'astronomo che scruta il firmamento, è però certamente inammissibile in un cannocchiale terrestre. Come lo stesso nome "binocolo prismatico" esprime, nel percorso dei raggi luminosi sono

interposti uno o due prismi che, mediante riflessioni multiple, hanno l'effetto di raddrizzare le immagini e di ripiegare su sé stessi i raggi luminosi così che il binocolo possa ridursi ad una forma breve e facilmente maneggevole.

Di regola i prismi adottati sono quelli del PORRO, visibili nella figura. Prendono il nome dall'ingegnere I. PORRO, autore a Parigi nel 1850 di cannocchiali prismatici i quali, costituiti allora ed in seguito unicamente da un solo tubo, non ebbero grande successo, perchè il vetro crown di quei tempi mancava della necessaria purezza. Il grande merito di ABBE nel 1893 fu di aver trovato un vetro crown di grandissima purezza e di aver introdotto la costruzione del cannocchiale a doppio tubo con assi visuali divaricati.

Per i binocoli Zeiss ancor altri sistemi ottici vengono adottati, sia per dar loro una forma minuscola ed appiattita, sia per altre finalità.

## I VANTAGGI DEL BINOCOLO PRISMATICO

DI FRONTE AL CANNOCCIALE GALILEIANO SONO MOLTEPLICI.

### L'INGRANDIMENTO

può essere considerevolmente aumentato. I binocoli Zeiss più invasi sono capaci di 6—8 ingrandimenti pur presentandosi in una forma maneggevole ed avendo un peso relativamente leggero. Come si vedrà nelle pagine seguenti, vi sono però dei binocoli Zeiss che ingrandiscono ancora assai di più e giungono fino ai 18 diametri.

MB



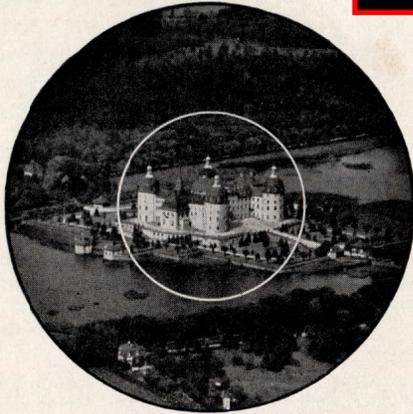
Veduta del castello di Moritzburg presso Dresda ad occhio nudo da un areoplano.

# TAVOLA DEI CAMPI VISIVI

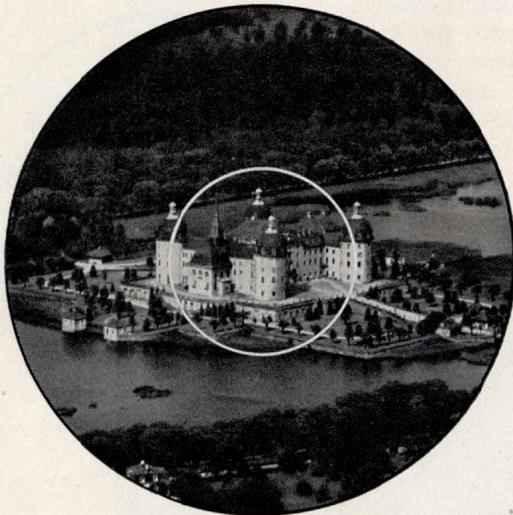
**MB**

Le totali superfici dei cerchi rappresentano il campo visivo dei relativi binocoli.

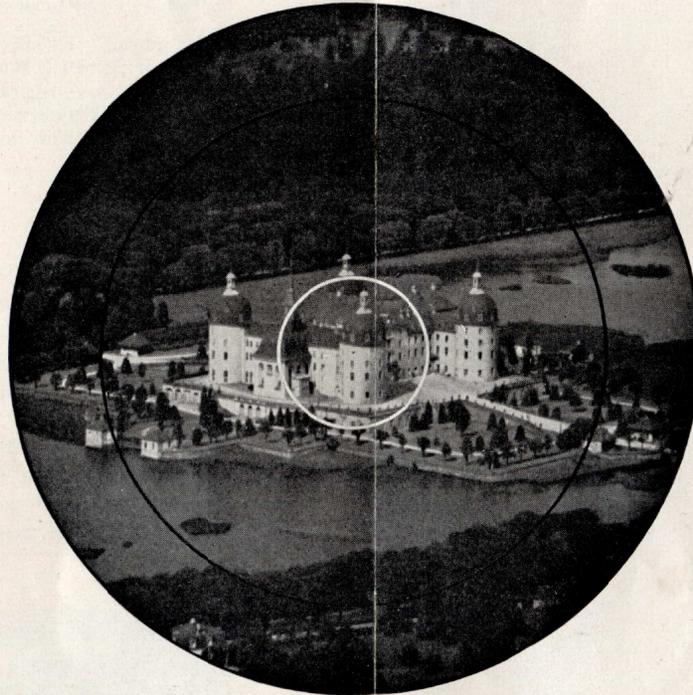
La circonferenza interna delimita il campo visivo di un binocolo galileiano di pari ingrandimento e di medie proporzioni.



Binocolo Zeiss "Tuolem"  
da 4 ingrandimenti



Binocoli Zeiss "Telex", "Telexem",  
"Silvamar" e "Silvarem" da 6 ingrandimenti



Piccolo circolo bianco: Campo visivo di un cannocchiale galileiano da 8 ingrandimenti e di medie proporzioni.

Circolo nero: Campo visivo di un binocolo prismatico da 8 ingrandimenti, per es. del Zeiss "Turact" o del Zeiss "Turactem".

Circolo totale: Campo visivo dei binocoli Zeiss grandangolari da 8 ingrandimenti "Delturis", "Delturistem", "Deltrentis", "Deltrintem" e "Delactis".



Binocolo Zeiss "Binoctar"  
da 7 ingrandimenti



Binocolo Zeiss "Telonar"  
da 12 ingrandimenti

## IL CAMPO VISIVO

è pure molto più esteso. A questo riguardo la superiorità dei binocoli Zeiss risulta evidente dalla tavola dei campi visivi. Mentre con un cannocchiale galileiano da 5 volte il campo visivo alla distanza di 1 km. presenta un diametro di appena 60 metri circa, il Telex-Zeiss da 6 volte e così pure il Silvamar offrono alla medesima distanza un campo visivo di metri 150. L'ampiezza del campo visivo è non soltanto un elemento assai gradevole per sé stesso ma è altresì di reale e grande utilità per facilitare la ricerca di determinati punti sul terreno e per rintracciare e seguire oggetti rapidamente mobili, come occorre sugli ippodromi, nei campi sportivi, alla caccia, sui campi di aviazione ecc.

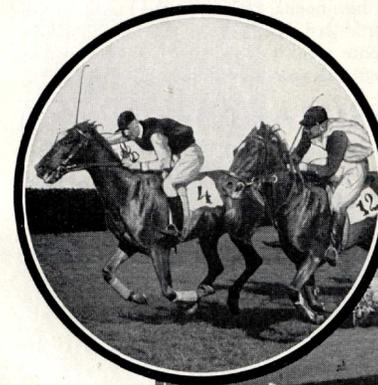
MB

## BINOCOLI GRANDANGOLARI

Un'estensione di campo visivo ancora maggiore fu ottenuta nel 1917 quando negli Stabilimenti Zeiss, su calcoli del loro collaboratore scientifico H. ERFLE, si costruì il cosiddetto «binocolo grandangolare», munito di brevettati oculari aventi un campo di 70°. I binocoli di questa classe possono accoppiare all'ingrandimento 8 la medesima vastità di campo visivo finora compatibile con ingrandimenti non superiori a 6 (vedasi anche la tavola dei campi visivi).

## AUMENTATO SENSO DI RILIEVO

La soddisfazione di poter guardare con ambo gli occhi è nei binocoli Zeiss notevolmente accresciuta pel fatto che in quasi tutti i modelli gli obbiettivi sono più divaricati degli oculari (ved. l'andamento dei raggi nella figura a pag. 6). Vi è in ciò un effetto come se gli occhi dell'osservatore venissero per così dire scostati l'uno dall'altro per meglio percepire il distacco di oggetti lontani dallo sfondo e meglio distinguere il divario fra distanza e distanza. Nei



doppi cannocchiali diastimometrici per uso militare il senso del rilievo è utilizzato in misura ancora maggiore.

## LA LUMINOSITÀ

Dato il grande numero di parti vitree contenute nel binocolo prismatico, la sua costruzione apparve consigliabile e possibile solo quando le vetrerie SCHOTT & GENOSSEN di Jena riuscirono a fabbricare le necessarie qualità di vetri dotati di una così perfetta trasparenza da non indebolire quasi affatto la luce che li attraversa. Vero è che una perdita di luce, per quanto piccola, è cagionata dalla riflessione che in misura minima i raggi subiscono sulle superfici delle lenti e dei prismi, ma per contro la chiarezza del binocolo prismatico è distribuita con uniformità su tutto il campo visivo, mentre nel binocolo galileiano è limitata alla sola parte centrale digradando rapidamente verso il contorno.

Al fine di stabilire dei dati di confronto s'indica la luminosità di un binocolo con un numero uguale al quadrato del diametro — espresso in millimetri — della pupilla di uscita. Nel presente catalogo si specificano per ogni singolo binocolo tanto il numero della luminosità quanto il diametro della pupilla d'uscita. Se si tiene un binocolo a circa 20 centimetri dagli occhi con gli obbiettivi rivolti al cielo, le immagini rimpicciolate di questi si vedranno comparire dagli oculari. È ciò che si chiama la pupilla d'uscita, cioè la sezione di quel fascio di luce che, emergendo dall'oculare, entra nell'occhio attraverso la pupilla. Di giorno la pupilla dell'occhio umano è alquanto contratta ed infatti il diametro di essa è appena di qualche millimetro. Perciò le differenze di luminosità fra vari binocoli non hanno di giorno una preminente importanza. Non così però al tramonto o di notte; allora quelle differenze si avvertono distintamente, poichè al buio l'iride dell'occhio si dilata e dal binocolo di maggior pupilla d'uscita può ricevere una quantità di luce superiore a quella che non possa dare il binocolo destinato principalmente all'uso diurno. L'utilità di un binocolo da usarsi all'ombra del crepuscolo o nell'oscurità della notte si giudica non soltanto dalla sua luminosità, ma altresì dal suo ingrandimento. Se questo è potente, risolve di più i particolari delle cose ed anche nell'ombra densa del crepuscolo li rende assai più nettamente visibili di quanto non consenta un binocolo di scarso ingrandimento, ancorchè dotato di spiccata luminosità.

## LIMPIDISSIMA NITIDEZZA

La complessa struttura del binocolo prismatico esige naturalmente una costruzione rigorosamente precisa. A parità di altri requisiti, nei binocoli a prismi una costruzione poco precisa determina assai più che nei binocoli a sole lenti gravi deformazioni delle immagini. Gli Stabilimenti Zeiss, dai quali trae le prime origini la fabbricazione del moderno binocolo prismatico, erano ben preparati a superare anche queste difficoltà. È merito della magnifica efficienza dei binocoli Zeiss in rapporto alla perfettissima resa delle immagini se ancor oggi, scaduti i brevetti d'invenzione e venuto meno l'originario carattere di novità, essi mantengono il loro primato in tutto il mondo e riscuotono sempre l'unanime riconoscimento delle loro insuperate qualità.

**BIBLIOGRAFIA:** Auerbach, Das Zeisswerk, V ediz. 1925, Gustav Fischer Editore Jena. / Czapsky-Eppenstein, Grundzüge der Theorie der optischen Instrumente, III ediz. 1924, Joh. Amb. Barth, Editore, Lipsia. / König, Die Fernrohre und Entfernungsmesser, 1923, Julius Springer, Editore, Berlino. / Von Rohr, Die optischen Instrumente, III Ediz. 1918, B. G. Teubner, Editore, Lipsia. / (Raccolta: Aus Natur und Geisteswelt). / von Rohr, Die binokularen Instrumente, II ediz. 1920, Julius Springer, Editore, Berlino.

MB



## LA SCELTA E L'USO DI UN BINOCOCCO ZEISS

Il grande numero dei differenti modelli di binocoli prismatici Zeiss protrebbe mettere nell'imbarazzo chi abbia da scegliere il tipo più adatto a tutte le proprie circostanze. Il cacciatore, l'alpinista, l'assiduo ai teatri, il capitano marittimo, l'aviatore, tutti chiedono al proprio binocolo requisiti speciali la cui riunione in un solo e medesimo strumento esula dai limiti del possibile. Le spiegazioni che nelle pagine seguenti sono date per ogni modello, si prefiggono il compito di aiutare l'acquirente indeciso a fermare la propria scelta.



Il presente catalogo  
ripartisce i binocoli Zeiss  
in cinque classi:

### **BINOCOLI DI PICCO- LISSIMO FORMATO**

Sono minuscoli binocoli di forma appiattita, assai leggeri, con ingrandimenti da 6 a 8 volte, indicati principalmente per portarsi in viaggio, graditi in ispecie alle signore ed a tutti coloro che guardano al minimo peso e desiderano tenersi il binocolo nella tasca della giacca o addirittura nel taschino del gilè. La forma sottile di questi binocoli è resa possibile dall'adozione di prismi speciali. Il minor numero di prismi e di lenti fa sì che la luminosità riesca migliore di quella posseduta dai binocoli di struttura normale, pari per ingrandimento e per apertura di obbiettivi. La fabbricazione dei prismi speciali è assai più difficoltosa, donde il prezzo un pò più elevato di questi binocoli ..... pag. 13

### **BINOCOLI UNIVERSALI**

per viaggio, sport e caccia. A questa classe appartengono tutti quei binocoli che, per la molteplicità dei loro usi, per l'intrinseca bontà congiunta a prezzo equo, incontrano le generali simpatie. Fra essi trovansi i BINOCOLI GRANDANGOLARI caratterizzati da un forte ingrandimento (8x) e da una vastissima estensione di campo visivo, quindi in sempre più largo favore specialmente fra gli sportivi ..... pag. 19

### **BINOCOLI SPECIALI**

contraddistinti da chiarissima luminosità e da forte ingrandimento e indicati per caccia, marina, aviazione, ecc. Anche questa classe possiede un grandangolare, il luminosissimo DELACTIS da 8 ingrandimenti ..... pag. 33

### **MONOCOLI**

Servono per un sol occhio e consistono per lo più in uno dei due corpi di cui si compone il binocolo. Come ben s'intende, essi non possono dare il senso del rilievo onde se ne gioveranno coloro che quel senso hanno già in sé abolito, perchè mancanti di un occhio, e coloro cui, in vista di scopi particolari, quel senso è superfluo. A molti infine interessano per il leggero peso o per il minor prezzo ..... pag. 40

### **BINOCOLI DA TEATRO**

A teatro basta generalmente un ingrandimento di  $2\frac{1}{2}$ —3x, potendo giovare un ingrandimento maggiore soltanto se la sala è di grandissima ampiezza ed il palcoscenico alquanto distante. Ciò che in questi binocoli più importa è l'estensione del campo visivo, la quale deve possibilmente permettere di abbracciare in un solo sguardo tutti i personaggi che agiscono sulla scena ..... pag. 43

**MB**



## **REGOLAZIONE A CREMAGLIERA E REGOLAZIONE DEI SINGOLI OCULARI**

Numerosi modelli si sdoppiano in due tipi differenti a seconda del sistema applicato per la messa a fuoco: simultanea per ambo gli oculari mediante cremagliera centrale oppure separata per ciascun oculare.

## **LA REGOLAZIONE DEI SINGOLI OCULARI**

permette di costruire i due corpi del binocolo completamente impermeabili all'acqua ed alla polvere. È questo il suo vantaggio. Di conseguenza i binocoli possono reggere ottimamente a tutti i climi.

Si regola separatamente ciascun oculare girandolo a destra oppure a sinistra fino a che sia ottenuta la visione netta e distinta. Tenendo a mente il punto allora occupato dal segno indicatore bianco sulla graduazione diottrica, si potrà ritrovare altre volte la messa a fuoco con tutta prontezza e senza più procedere per tentativi. La regolazione separata torna comoda specialmente se fra un occhio e l'altro esistono differenze di acuità visiva. Se il binocolo serve soltanto al suo possessore, la messa a fuoco può essere lasciata intatta anche quando il binocolo viene riposto nell'astuccio. In tal caso esso è permanentemente pronto ad essere usato.

## **LA REGOLAZIONE A CREMAGLIERA**

si raccomanda per la possibilità — utile quando si stanno osservando oggetti mobili e non troppo lontani, la cui distanza muti con rapidità — di variare la messa a fuoco di entrambi gli oculari simultaneamente, così che le immagini sono sempre nitide senza interruzione. I binocoli a cremagliera sono perciò preferiti specialmente alle corse, alle regate ed in generale sui campi sportivi. Nei binocoli da teatro la cremagliera non manca mai.

La cremagliera centrale è integrata da una indipendente regolazione dell' oculare destro, pure munita di graduazione e segno indicatore. L' oculare sinistro è sempre fisso. Mediante la cremagliera si trovi dapprima la messa a fuoco su lontananza nell' oculare sinistro, intanto che il destro viene coperto. Quindi, se vi è bisogno, si regoli separatamente l' oculare destro fino a dare la visione nitida anche all' occhio destro. Ricordare la posizione dei segni indicatori per le volte venture. Prima di riporre il binocolo nell' astuccio non si dimentichi di girare la cremagliera in senso inverso fino a che i tubi degli oculari siano totalmente rientrati.

## MESSA A FUOCO SU VICINANZA

Il binocolo ha per sua natura lo scopo di avvicinare oggetti lontani, ma tuttavia lo si può mettere a fuoco, come più sopra si è accennato, anche su oggetti relativamente vicini. I modelli di piccolo e medio ingrandimento sono atti a mettere in fuoco e ad ingrandire oggetti non più discosti di alcuni metri, solo che si girino gli oculari o la cremagliera di quanto basta dalla parte indicata col segno +. Se gli oggetti da osservare sono ancora più vicini, si può applicare al binocolo una lente addizionale che lo trasforma in una complessa lente da ingrandimento ("loupe"). (Vedasi: Il binocolo in funzione di lente da ingrandimento, pag. 32)

## DISTANZA INTERPUPILLARE

Affinchè ognuno possa giovarsi appieno della integrale efficienza ottica dei binocoli Zeiss, essi non solo possono mettersi a fuoco per qualunque grado di forza visiva e per ciascun occhio separatamente, ma possono altresì adattarsi alla distanza interpupillare, la quale, come si sa, varia da individuo a individuo fra 52 e 70 mm. Questo adattamento si fa col piegare più o meno il binocolo, che all' uopo è snodato lungo l' asse mediano. Se il binocolo non è disposto in corrispondenza alla giusta distanza interpupillare, i due campi visivi non si sovrappongono esattamente l' uno all' altro. L' articolazione di mezzo è anch' essa munita di una graduazione dalla quale si può rilevare e ritenere l' adattamento trovato.

## I BINOCOLI ZEISS

SONO IN VENDITA A PREZZI FISSI STABILITI DALLA FABBRICA PRESSO TUTTI I BUONI NEGOZI DI OTTICA.

Se in qualche luogo non esiste il negozio, noi siamo a disposizione per indicarne qualcuno nei centri vicini. Ciascun modello porta inciso un nome convenzionale che lo contraddistingue da tutti gli altri e serve come codice telegrafico. Così ad es. SILVAMAR, DELTRENTIS, ecc.

Nei prezzi è compreso l' astuccio di cuoio marrone con relativa cinghia a tracolla più la cinghietta per il binocolo. A richiesta, l' astuccio può essere di color nero oppure può essere sostituito da una borsetta tascabile di pelle morbida. Queste varianti devono essere espresse nell' ordinazione aggiungendo al nome del binocolo, per es. al SILVAMAR, la sillaba DU nel primo caso (SilvamarDU), oppure la sillaba WE nel secondo caso (SilvamarWE).

Con modico aumento di prezzo il binocolo può essere corredato dalla bussola, dal parapioggia, dai vetri gialli, dalle lenti per la correzione di difetti visivi, dal treppiede ecc. (ved. Accessori pag. 48).



CARL ZEISS  
JENA



MB

BINOCOLI  
ZEISS  
DI PICCOLISSIMO FORMATO



BINOCCOLO DI PICCOLISSIMO FORMATO

## TELITA

Ingrandimento 6 diametri  
Binoccolo appiattito, con cremagliera, indicato per viaggio e sport

Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale



Piegato e pronto per l'uso



Appiattito, ha le dimensioni di mm. 27 x 62 x 115



### DATI OTTICI E PESI

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso		
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binoccolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
TELITA .....	6x	18	3	9	8,3°	145	280	90	75

## BINOCCOLO DI PICCOLISSIMO FORMATO TELITA

Ingrandimento 6 diametri

PER VIAGGIO E SPORT. FORMA APPIATTITA, CREMAGLIERA CENTRALE

Il TELITA è un piccolissimo, leggero binoccolo, schiacciato di forma e compatto che, quando non si voglia portare a tracolla come una piccola macchina fotografica, sta comodamente nella tasca della giacca o nel taschino del gilè, come pure nella borsetta delle signore. L'ingrandimento di 6 volte, la buona luminosità, la indovinata disposizione della cremagliera che mette simultaneamente a fuoco entrambi gli oculari, fanno del TELITA un binoccolo universale per viaggio e sport. La sua sobria eleganza non è per nulla a detrimento della classica robustezza di tutti i binocoli Zeiss. In particolar modo la solidità della snodatura mediana lo rende assai resistente all'uso.

Per i prezzi vedi il listino allegato

#### TELITA completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binoccolo.....  
Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binoccolo...

Codice  
telegrafico  
**T E L I T A**  
**TELITAVE**

CARL ZEISS  
JENA

## BINOCCOLO A FORMA PIATTA TURITA

Ingrandimento 8 diametri  
Lunga portata. Cremagliera centrale

Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale



Piegato e pronto per l'uso



Esteso, nella forma appiattita



Appiattito, ha le dimensioni di  
mm. 30 x 81 x 135

MB

## BINOCCOLO A FORMA PIATTA TURITA

Ingrandimento 8 diametri  
LUNGA PORTATA. CREMAGLIERA CENTRALE

L'introduzione dei nostri binocoli grandangolari, dei quali è cenno più avanti, ha avuto per effetto di far aumentare dappertutto le richieste di binocoli di forte ingrandimento, così che attualmente gli 8 diametri sono ricercati assai più di prima. Questa tendenza ci ha consigliato di porre tale ingrandimento anche in un tipo di binocolo a forma piatta, il TURITA riprodotto qui contro, analogo al TELITA. Ha peso e dimensioni inferiori a binocoli costruiti con prismi Porro e cremagliera centrale ed aventi i medesimi dati ottici. Grazie alla praticità della sua forma, può trovar posto comodamente in una tasca. È perciò raccomandabile ai turisti e, poichè possiede la rapida regolazione a cremagliera, anche agli sportivi. La luminosità è pari a quella del TELITA; il campo visivo è, in conseguenza del più forte ingrandimento, un pò meno esteso.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diámetro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo in misura angolare	Campo visivo in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	Peso del binocolo circa gr.	Peso dell'astuccio di cuoio circa gr.	Peso della borsetta di pelle circa gr.
TURITA.....	8 x	24	3	9	6,3°	110	425	130	100

#### TURITA completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binocolo ..

Codice  
telegrafico

T U R I T A

TURITAVE

CARL ZEISS  
JENA



Piegato e pronto per l'uso



Come si porta nel taschino



Appiattito, ha le dimensioni di  
mm. 24 x 45 x 70

Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale

Per i prezzi vedi il listino allegato

**TURMON completo con:**

Astuccio rigido in cuoio **marrone** .....

Astuccio rigido in cuoio **nero** .....

Codice  
telegrafico  
**TURMON**  
**TURMONDU**

## D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	In- grandi- mento	Diame- tro degli obbiet- tivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Lumi- nosità	Campo visivo in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	Peso del binoc- colo circa gr.	Peso dell'a- stuccio di cuoio circa gr.
TURMON ....	8 x	21	2,6	6,76	6,3°	110	100	25

PRISMATICO DI PICCO-  
LISSIMO FORMATO

# TURMON MONOCULARE

Ingrandimento 8 diametri

IL PRISMATICO CHE STA NEL  
TASCHINO DEL GILÈ

In questo piccolo cannocchietto risorgono i monocoli che furono in voga nel secolo scorso. Il TURMON, quando è disteso a forma piatta e protetto nell'astuccio di cuoio, supera di poco le dimensioni di una scatola di zolfanelli e perciò si lascia portare comodamente nel taschino del gilè. Piegato, cioè in posizione di servizio, si nasconde facilmente nel cavo della mano. È bene accetto agli alpinisti, sciatori, aviatori, a tutti coloro insomma che devono eliminare da sé ogni peso non assolutamente necessario. L'ingrandimento del TURMON è tuttavia almeno doppio di quello posseduto da qualunque altro cannocchietto tascabile finora conosciuto ed il campo visivo è largo come in un prismatico normale. È munito di oculare girevole con relativa graduazione diottrica e può quindi essere adattato a tutte le viste. Serve non solo come cannocchiale, ma pure come lente da ingrandimento ("loupe") per l'osservazione di oggetti vicini, ed infatti l'oculare girevole ha una corsa straordinariamente estesa nel senso del segno positivo (+). Vedasi anche a pag. 32: "Il binocolo in funzione di lente da ingrandimento".

MB



## BINOCOLI ZEISS UNIVERSALI



BINOCCOLO UNIVERSALE  
**TUROLEM**  
A cremagliera

Ingrandimento 4 diametri  
Per viaggio, sport e teatro



Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale



D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	Peso del binocolo circa gr.	Peso dell'astuccio di cuoio circa gr.	Peso della borsetta di pelle circa gr.
TUROLEM ...	4×	20	5	25	10,3	182	295	245	70

BINOCCOLO UNIVERSALE  
**TUROLEM**

a cremagliera

Ingrandimento 4 diametri

PER VIAGGIO, SPORT E TEATRO

**I**l TUROLEM è un pregevole binocolo del tipo con prismi Porro, leggerissimo e minuscolo, con cremagliera, il quale si presta ad essere portato in viaggio, sui campi sportivi ed anche a teatro. Il suo ingrandimento di 4 volte lo rende bene atto a tale promiscuo impiego. Usato a spettacoli teatrali e sportivi, si fa pregiare assai per il suo campo visivo estesissimo, che alla distanza di m. 1000 abbraccia un diametro di m. 182 ed alla distanza di m. 30 — presa nei teatri come distanza media del palcoscenico — si estende a circa m.  $5\frac{1}{2}$  di scena. Binocolo luminosissimo, all'aperto serve bene anche nel crepuscolo inoltrato.

Per i prezzi vedi il listino allegato

**TUROLEM completo con:**

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo ...

Codice  
telegrafico

TUROLEM

TUROLEMDU

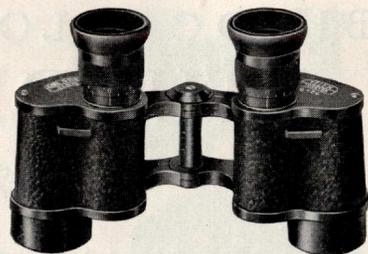
TUROLEMWE



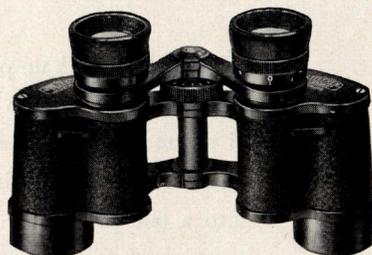
BINOCCOLI  
UNIVERSALI  
TELEX  
E TELEXEM

Ingrandimento 6 diametri  
Per viaggio, sport, escursionismo  
e turismo

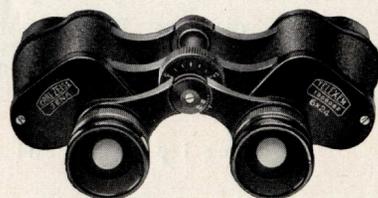
Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza  
naturale



TELEX  
con regolazione dei  
singoli oculari



TELEXEM  
con regolazione a cremagliera



DATI OTTICI E PESI

Modello	In- grandi- mento	Diametro degli obbiet- tivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Lu- mi- no- sità	Campo visivo		Peso		
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binoc- colo circa gr.	Peso dell'a- stuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
TELEX.....	6×	24	4	16	8,5°	150	475	300	115
TELEXEM ...	6×	24	4	16	8,5°	150	550	300	115

MB

BINOCCOLI UNIVERSALI  
TELEX E TELEXEM

Ingrandimento 6 volte

PER VIAGGIO, SPORT, ESCURSIONISMO E TURISMO

Il TELEX ed il suo gemello a cremagliera TELEXEM costituiscono due pregevoli modelli di binocoli, relativamente leggeri, anch'essi del tipo con prismi Porro, assai raccomandabili per viaggio, sport, escursionismo, alpinismo, ecc., ove le loro proprietà ottiche, specialmente la luminosità e l'ampiezza del campo visivo, soddisfano ad ogni esigenza. Perciò sono, come binocoli universali, generalmente molto apprezzati. Per lo sport è indicato anzitutto il modello a cremagliera TELEXEM.

Per i prezzi vedi il listino allegato

TELEX completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binocolo...

Codice  
telegrafico  
T E L E X  
T E L E X D U  
T E L E X W E

TELEXEM completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binocolo .

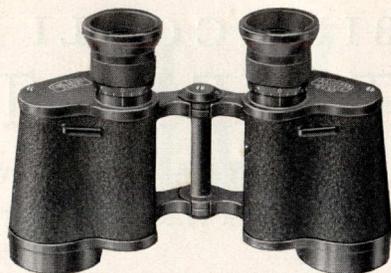
Codice  
telegrafico  
T E L E X E M  
T E L E X E M D U  
T E L E X E M W E



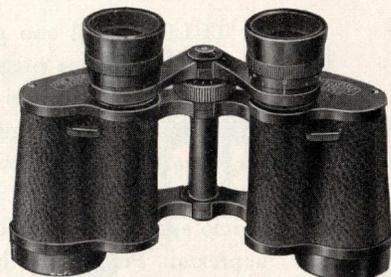
BINOCCOLI  
UNIVERSALI  
SILVAMAR  
E SILVAREM

Ingrandimento 6 diametri  
Per caccia, marina e sport

Tutte le figure sono ad 1/3 della grandezza naturale



SILVAMAR  
con regolazione dei singoli oculari



SILVAREM  
con regolazione a cremagliera



D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diámetro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	de binocolo circa gr.	Peso dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
SILVAMAR...	6x	30	5	25	8,5°	150	540	335	115
SILVAREM...	6x	30	5	25	8,5°	150	615	335	115

BINOCCOLI UNIVERSALI  
SILVAMAR E SILVAREM

Ingrandimento 6 diametri  
PER CACCIA, MARINA, SPORT

MB

Come il nome stesso denota — *silva* (bosco) e *mare* — questi due binocoli sono stati creati soprattutto per i bisogni di chi si ritrova spesso fra i boschi e sul mare. Il SILVAMAR è il classico binocolo sempre altamente pregiato presso gli ufficiali di terra e di mare di tutti i Paesi. Segnatamente notevoli fra le sue caratteristiche ottiche, la grande ampiezza del campo visivo nitidissimo fino ai margini e la spiccata luminosità, che lo rendono adoperabile con successo anche a luce debole. Ciò lo fa quanto mai beneviso ai cacciatori, ai marinai ed in generale a tutti coloro che se ne servono per ragioni di professione. Per lo sport si presta specialmente il SILVAREM a cremagliera.

Per i prezzi vedi il listino allegato

SILVAMAR completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo ...

Codice  
telegrafico  
SILVAMAR  
SILVAMARDU  
SILVAMARWE

SILVAREM completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo ...

Codice  
telegrafico  
SILVAREM  
SILVAREMDU  
SILVAREMWE

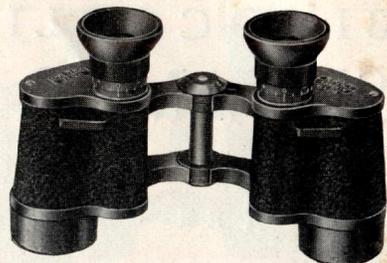
Per il para-pioggia, la lastrina diastimometrica, la bussola, ecc. vedansi gli accessori alla fine del catalogo.



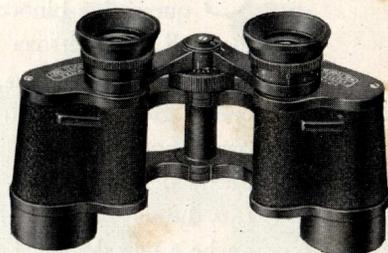
# BINOCCOLI UNIVERSALI TURACT E TURACTEM

Ingrandimento 8 volte  
Per viaggio, escursionismo, turismo

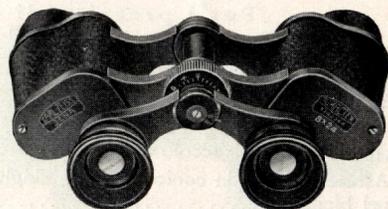
Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale



**TURACT**  
con regolazione dei singoli  
oculari



**TURACTEM**  
con regolazione a cremagliera



## DATI OTTICI E PESI

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo in misura lineare alla distanza di 1 km. m.		Peso del binocolo circa gr.	Peso dell'astuccio di cuoio circa gr.	Peso della borsetta di pelle circa gr.
TURACT .....	8x	24	3	9	6,3°	110	390	315	100
TURACTEM ..	8x	24	3	9	6,3°	110	450	315	100

# BINOCCOLI UNIVERSALI TURACT E TURACTEM

Ingrandimento 8 diametri  
PER VIAGGIO, ESCURSIONISMO, TURISMO

**MB**

Soddisfano questi binocoli al desiderio di un ingrandimento superiore a quello di 6 volte finora invalso nei binocoli universali. Il TURACT, come pure il suo gemello TURACTEM, sono due eccellenti binocoli del tipo con prismi Porro da 8 ingrandimenti, non più grandi nè più pesanti dei precedenti modelli universali da 6 volte TELEX e TELEXEM. Il più forte ingrandimento implica necessariamente una certa diminuzione nell'ampiezza del campo e nella luminosità, senza però alcun pregiudizio alla piena efficienza di questi binocoli destinati all'uso diurno.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### TURACT completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone con cinghietta per binocolo

Codice  
telegrafico

TURACT

TURACTDU

TURACTWE

### TURACTEM completo con:

- Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....
- Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo...

Codice  
telegrafico

TURACTEM

TURACTEMDU

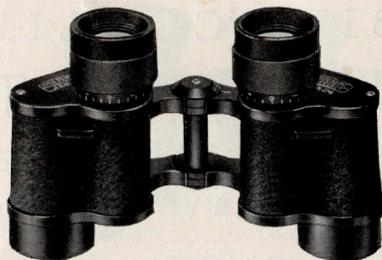
TURACTEMWE

CARL ZEISS  
JENA

## BINOCCOLI UNIVERSALI DELTURIS E DELTURISEM

Ingrandimento 8 diametri  
Prismatici grandangolari per  
viaggio, sport, turismo

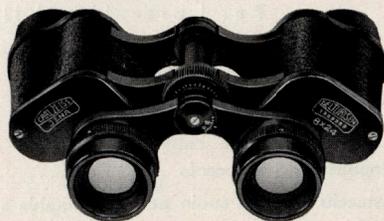
Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della  
grandezza naturale



DELTURIS  
con regolazione dei singoli oculari



DELTURISEM  
con regolazione a cremagliera



### DATI OTTICI E PESI

Modello	In- grandi- mento	Diametro degli obbiet- tivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Lu- mi- no- sità	Campo visivo		Peso		
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binoc- colo circa gr.	dell' a- stuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
DELTURIS ...	8x	24	3	9	8,75°	154	560	300	115
DELTURISEM	8x	24	3	9	8,75°	154	570	300	115

MB

## BINOCCOLI UNIVERSALI DELTURIS E DELTURISEM

Ingrandimento 8 diametri

PRISMATICI GRANDANGOLARI PER VIAGGIO,  
SPORT, TURISMO

Chi anette importanza ad un ingrandimento di 8 volte, ma non vuole tuttavia adattarsi ad un campo visivo meno esteso di quello dei binocoli da 6 ingrandimenti, sono dedicati i prismatici Zeiss *grandangolari* di cui è cenno in questa pagina e nelle seguenti. Il DELTURIS ed il DELTURISEM, mentre presentano la piccola e raccolta struttura dei modelli da viaggio TELEX e TURACT, accoppiano al forte ingrandimento di questo il vasto campo visivo di quello. Siffatta prerogativa riesce non solo gradevole quando si sta osservando un paesaggio, una zona montagnosa, ecc., ma facilita notevolmente la ricerca di singoli punti e la ininterrotta visione di scene animate, occorrenza molto frequente in ispecie sui campi sportivi.

Per i prezzi vedi il listino allegato

#### DELTURIS completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binocolo

Codice  
telegrafico

DELTURIS

DELTURISDU

DELTURISWE

#### DELTURISEM completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta pel binocolo

Codice  
telegrafico

DELTURISEM

DELTURISEMDU

DELTURISEMWE

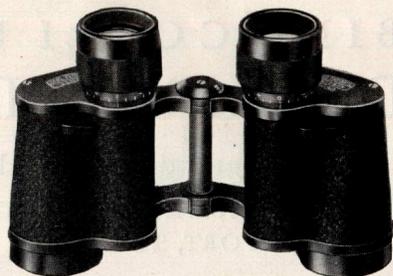


## BINOCCOLI UNIVERSALI DELTRENTIS E DELTRINTEM

Ingrandimento 8 diametri

Prismatici grandangolari di accentuata luminosità per viaggio, sport, caccia

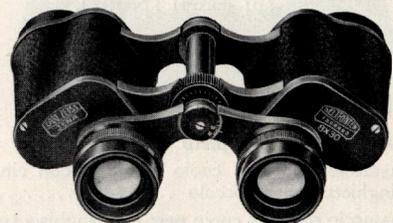
Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grandezza naturale



DEL TRENTIS  
con regolazione dei singoli oculari



DEL TRINTEM  
con regolazione a cremagliera



### DATI OTTICI E PESI

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita $\varnothing$ mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso		
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
DEL TRENTIS	8x	30	3,75	14,06	8,5°	150	600	335	115
DEL TRINTEM	8x	30	3,75	14,06	8,5°	150	675	335	115

## BINOCCOLI UNIVERSALI DELTRENTIS E DELTRINTEM

Ingrandimento 8 diametri

PRISMATICI GRANDANGOLARI DI ACCENTUATA LUMINOSITÀ PER VIAGGIO, SPORT, CACCIA

MB

Negli spiccatissimi requisiti ottici dei due grandangolari DELTRENTIS e DELTRINTEM sta la ragione dello straordinario e persistente favore con cui sono stati accolti fino dalla loro prima comparsa avvenuta parecchi anni or sono. Ovunque hanno incontrato la più viva soddisfazione: sugli ippodromi, al mare, nell'automobilismo, alla caccia, in viaggio. L'ingrandimento di 8 diametri è sposato alla medesima ampiezza di campo del SILVAMAR, cui il DELTRENTIS rassomiglia anche nella forma e nel peso. L'estensione di campo abbracciata da questo grandangolare è circa doppia di quella compresa nella visuale del TURACT. Ottima, in rapporto al forte ingrandimento, la luminosità.

Per i prezzi vedi il listino allegato

#### DEL TRENTIS completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....  
Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo

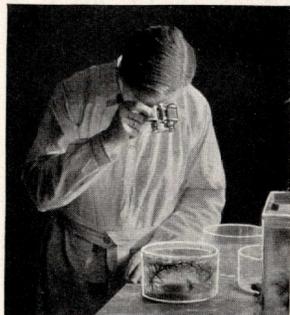
Codice  
telegrafico  
DEL TRENTIS  
DELTRENTISDU  
DELTRENTISWE

#### DEL TRINTEM completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta per binocolo .....  
Borsetta in pelle **morbida** marrone e cinghietta per binocolo

Codice  
telegrafico  
DEL TRINTEM  
DELTRINTEM DU  
DELTRINTEM WE

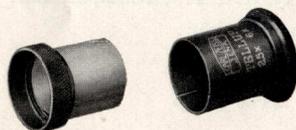
## IL BINOCOLO IN FUNZIONE DI LENTE DA INGRANDIMENTO



Il binocolo da teatro TELEATER con lenti addizionali in funzione di "loupe" binoculare a cannocchiale



Il TURMON 8x con lente addizionale 2x si trasforma in "loupe" a cannocchiale da 16 ingrandimenti



TELLUP 2x, cannocchiale tascabile di cui l'obbiettivo isolato costituisce di per sé una lente da ingrandimento 6x



Il TELEX 6x con lente addizionale 1,25x diventa una "loupe" da 7 1/2 ingrandimenti

Più di quanto comunemente si creda, è facile servirsi di un binocolo per l'osservazione di oggetti vicini. I modelli di piccolo e medio ingrandimento si prestano ad essere messi nitidamente a fuoco su distanze di pochi metri, solo che si girino gli oculari oppure la cremagliera dalla parte indicata col segno +. Se gli oggetti da esaminare sono ancora più vicini, il binocolo può essere munito di una lente addizionale, trasformandosi così in una

### "LOUPE" A CANNOCCHIALE.

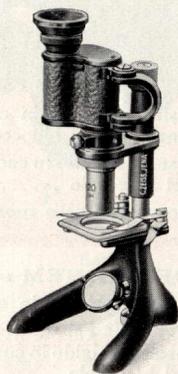
Vi sono parecchie lenti addizionali intercambiabili mercè le quali si possono raggiungere forti ingrandimenti "a loupe" (fino a 30 volte). Di fronte alle semplici lenti da ingrandimento, le "loupes" a cannocchiale offrono ancora il vantaggio di una distanza frontale libera notevolmente maggiore.

Sul prismatico monoculare da 3 volte e sul binocolo da teatro si può applicare, in luogo della suddetta lente, un obbiettivo da microscopio e collocare il tutto su di un piccolo stativo munito di movimento micrometrico e di specchietto. Si ottiene allora un

### TELE- MICROSCOPIO

come alla figura qui a lato. A seconda dell'obbiettivo impiegato esso è capace di dare diversi ingrandimenti microscopici fino a 90 diametri.

Circa le "loupes" a cannocchiale, i telemicroscopi ed i relativi accessori in rapporto a tutti i loro campi d'impiego, richiedasi gli opuscoli appositi



TELEMICROSCOPIO

MB



## BINOCOLI ZEISS SPECIALI



1/3 della grand. natur.



## BINOCTAR

Ingrandimento 7 diametri

BINOCCOLO NOTTURNO PER CACCIA E MARINA

Il BINOCTAR si distingue per la straordinaria sua luminosità ed infatti è il più luminoso dei binocoli Zeiss. Il grande diametro della pupilla d'uscita (che supera i 7 mm.), combinato con l'ingrandimento di 7 volte, conferisce al binocolo una singolare potenza risolvante rispetto ai dettagli di cose lontane ed immerse nell'oscurità. Questa prerogativa è specialmente apprezzata da coloro che hanno occasione di usare il binocolo anche a sera inoltrata o addirittura di notte, come a dire il cacciatore in posta notturna, il guardaboschi, l'ufficiale di marina ecc. Adonta del suo volume, il BINOCTAR è assai maneggevole ed ottimamente adoperabile a mano libera.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### BINOCTAR completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Codice  
telegrafico  
BINOCTAR  
BINOCTARDU

Per la bussola, il parapioggia, la lastrina diastimometrica, vedansi gli accessori alla fine del catalogo.

### D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
BINOCTAR...	7×	50	7,1	50,4	7,3°	128	1140	620



## DELACTIONIS

Ingrandimento 8 diametri

PRISMATICO GRAND-ANGOLARE DI GRANDE LUMINOSITÀ PER SPORT, CACCIA E MARINA



1/3 della grand. natur.

MB

Nel DELACTIS, il più luminoso dei *grandangolari*, coesistono una luminosità uguale a quella del SILVAMAR, un campo visivo ancora maggiore (m. 154 a 1 km.) ed insieme un forte ingrandimento (8 ×). La riunione di questi importanti requisiti rende il DELACTIS quanto mai adatto per lo sport, la caccia, l'automobilismo, le spedizioni in lontani paesi, la navigazione ecc.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### DELACTIONIS completo con:

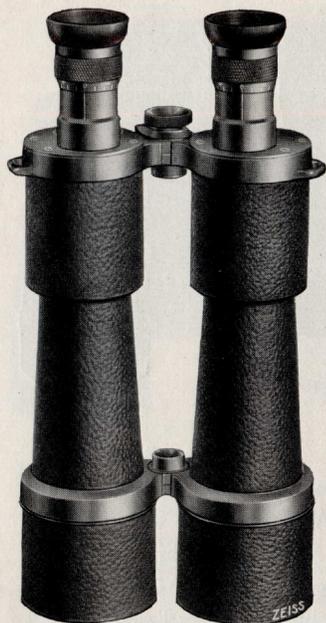
Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....  
Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Codice  
telegrafico  
DELACTIONIS  
DELACTIONISDU

Per la bussola, il para-pioggia e la lastrina diastimometrica vedansi gli accessori alla fine del catalogo.

### D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
DELACTIONIS ...	8×	40	5	25	8,75°	154	1040	565



1/3 della grand. natur.



## DEKAR

Ingrandimento 10 diametri

PRISMATICO DI GRANDE LUMINOSITÀ PER MARINA ED AVIAZIONE

Nel DEKAR la potenza d'ingrandimento si eleva a 10 diametri ed è accompagnata dalla stessa spiccata luminosità dei binocoli da caccia e marina

SILVAMAR e DELACTIS.

Si presta quindi ad essere usato anche sul tardo tramonto come pure in condizioni di tempo nuvoloso. Il DEKAR è prevalentemente usato in marina ed in aviazione.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### DEKAR completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Codice  
telegrafico  
D E K A R  
D E K A R D U

### Accessori:

Treppiede con relativo astuccio .....

Supporto del binocolo sul treppiede .....

D E K A R S T A  
D E K A R A U F

Vedansi gli altri accessori alla fine del catalogo.

### D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
DEKAR .....	10 ×	50	5	25	50°	87	1140	630



## TELONAR

Ingrandimento 12 diametri



1/3 della grand. natur.

BINOCOLO DI GRANDE LUMINOSITÀ PER GRANDI DISTANZE

A chi, per occorrenza di osservare oggetti situati a forte distanza, desidera superare gli usuali 6 od 8 ingrandimenti, è offerta la scelta fra il TELONAR e gli altri due binocoli presentati alle pagine seguenti. Ad un ingrandimento di 12 volte il TELONAR congiunge una buona luminosità e pertanto possiede un ottimo potere risolvete che lo rende atto all'uso anche in condizioni di luce deficiente.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### TELONAR completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Codice  
telegrafico  
T E L O N A R  
T E L O N A R D U

### Accessori:

Treppiede con relativo astuccio .....

Supporto del binocolo sul treppiede .....

T E L O N A R S T A  
T E L O N A R A U F

Vedansi gli altri accessori alla fine del catalogo.

### D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
TELONAR....	12 ×	40	3,3	10,9	42°	73	1050	535

MB



1/3 della grand. natur.



## TELSE XOR

Ingrandimento 16 diametri

BINOCCOLO DI POTENTE INGRANDIMENTO PER GRANDI DISTANZE, DA USARSI CON APPOGGIO FISSO

Fra i binocoli Zeiss del tipo normale con prismi Porro il TELSE XOR è il più potente. Dato il forte ingrandimento, può verificarsi un molesto tremolio del campo visivo provocato dalle lievi vibrazioni delle mani. Per questo e per gli altri binocoli di considerevole ingrandimento è perciò raccomandabile di appoggiare le braccia a qualche sostegno fisso oppure di collocare il binocolo sopra un treppiede.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### TELSE XOR completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

### Accessori:

Treppiede con relativo astuccio .....

Supporto del binocolo sul treppiede .....

Codice  
telegrafico

TELSE XOR

TELSE XOR DU

TELSE XOR STA

TELSE XOR AUF

Vedansi gli altri accessori alla fine del catalogo.

## D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di r km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
TELSE XOR...	16 ×	40	2,5	6,25	3,16°	55	990	535

MB



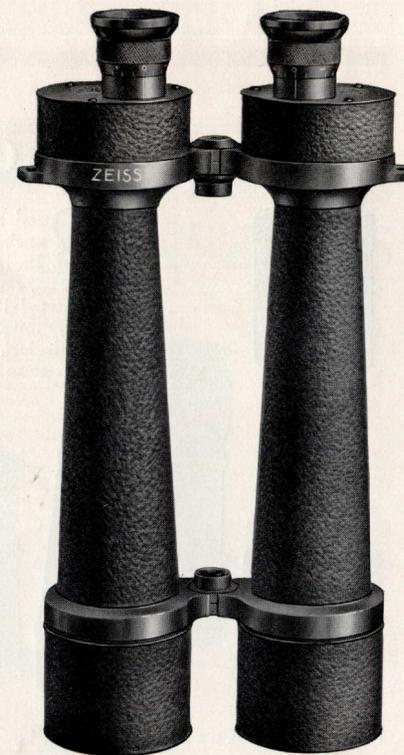
## DEL FORT

Ingrandimento 18 diametri

POTENTE BINOCCOLO PANORAMICO

La forma allungata ed il potente ingrandimento di 18 volte avvicinano il DELFORT alla categoria dei nostri cannocchiali binoculari panoramici. D'altra parte il suo peso ed il suo volume sono ancora abbastanza limitati per poterlo portare in ispalla custodito in un astuccio di cuoio ed infine il DELFORT può anche usarsi — per osservazioni di breve durata — a mano libera. Facendone uso prolungato converrà appoggiare le braccia o valersi di un treppiede.

Per i prezzi vedi il listino allegato



1/3 della grand. natur.

### DELFORT completo con:

Astuccio rigido in cuoio **marrone** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

Astuccio rigido in cuoio **nero** con cinghia a tracolla e cinghietta pel binocolo .....

### Accessori:

Treppiede con relativo astuccio .....

Supporto del binocolo sul treppiede .....

Codice  
telegrafico

DEL FORT

DELFORT DU

DELFORT STA

DELFORT AUF

Vedansi gli altri accessori alla fine del catalogo.

## D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso	
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di r km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.
DELFORT....	18 ×	50	2,8	7,84	2,8°	49	1090	720

# MONOCOLI

Quasi tutti i tipi dei prismatici Zeiss si fabbricano anche in forma di monocoli da usare per un occhio solo. Essi naturalmente non possono dare il senso del rilievo, onde saranno raccomandabili a coloro che già sono privi di quel senso, perchè mancanti di un occhio, o comunque ne possono fare a meno in vista di scopi particolari. Saranno inoltre graditi per tutti coloro che annettono particolare importanza al peso leggero del prismatico o che desiderano ridurre la spesa di un binocolo normale.

1/3 della grand. natur.



Per il monocolo speciale TURMON vedere a pag. 18

## DATI OTTICI E PESI

Ingrandimento	Diametro dell'obiettivo	Con astuccio rigido in cuoio marrone e cinghie Codice teleg.	Con astuccio rigido in cuoio nero e cinghie Codice teleg.	Prezzo	Con borsetta in pelle morbida marrone Codice teleg.	Prezzo	Luminosità	Campo visivo alla distanza di i km.	del monocolo circa gr.	Peso dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta in pelle circa gr.
6x	24	Telexmo	Telexmodu	Per i prezzi vedi il listino allegato	Telexmowe	Per i prezzi vedi il listino allegato	16	150	200	175	70
6x	30	Simpsilv	Simpsilvdu		Simpsilvwe		25	150	250	230	80
7x	50	Binocarmo	Binocarmodu		—		50,4	128	500	300	—
8x	21	Turmon	Turmondu		—		6,76	110	100	25	—
8x	24	Simplact	Simplactdu		Simplactwe		9	110	175	175	70
8x	24	Delturmo	Delturmodu		Delturmowe		9	154	235	175	70
8x	30	Deltrintmo	Deltrintmodu		Deltrintmowe		14,06	150	265	230	80
8x	40	Delactimo	Delactimodu		Delactimowe		25	154	475	280	105
10x	50	Dekarmo	Dekarmodu		—		25	87	525	295	—
12x	40	Telonarmo	Telonarmodu		Telonarmowe		10,9	73	450	280	105
16x	40	Telsexormo	Telsexormodu	Telsexormowe	6,25	55	450	280	105		
18x	50	Delfortmo	Delfortmodu	—	7,84	49	475	340	—		

MB

# CANOCCHIALE PANORAMICO ASEROS



1. Stativo da tavolo
2. Guaina pel sostegno
3. Vite d'arresto per movimenti laterali
4. Vite d'arresto per i movimenti verticali
5. Vite d'arresto per il collare del cannocchiale
6. Coperchio dell'obiettivo
7. Tubo para-pioggia avanzabile
8. Anello girevole per diversi ingrandimenti
9. Anello girevole con graduazione diottrica per regolare l'oculare secondo la vista dell'osservatore
10. Schermo giallo

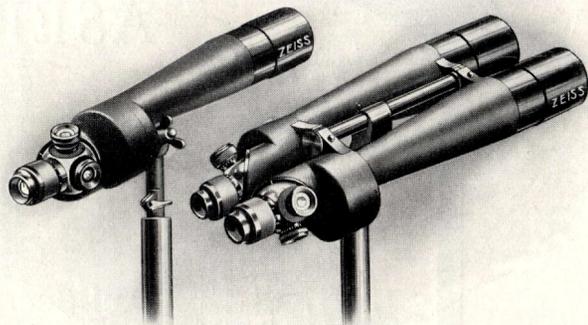
CANOCCHIALE A MANO PORTABILE da 48mm. CON TUTTI GLI INGRANDIMENTI FRA 4 e 20 DIAMETRI

L'ASEROS montato su stativo da tavolo

L'ASEROS è un cannocchiale facilmente trasportabile, con obiettivo da 48 mm., adatto per l'uso a mano libera oppure con treppiede o con stativo da tavolo. Un sistema raddrizzatore formato da lenti mobili permette durante l'osservazione di variare ininterrottamente l'ingrandimento da 4 fino a 20 volte, così che l'osservatore ha quasi l'impressione che gli oggetti guardati vengano man mano avvicinandosi fino al limite segnato dal massimo ingrandimento. Ne consegue la possibilità di adattare il potere ingrandente alla natura dell'oggetto osservato ed alle condizioni di luce. L'ASEROS si presta altresì per l'osservazione del firmamento e con i suoi 20 ingrandimenti rende visibili anche le stelle della IX grandezza.

Ulteriori particolari indicazioni trovansi nel catalogo ASTRO 80 riguardante numerosi cannocchiali Zeiss terrestri ed astronomici.

## CANNOCCHIALI PANORAMICI



## STARMOR E STARMORBI

Ingrandimento variabile: 12, 24 e 42 diametri

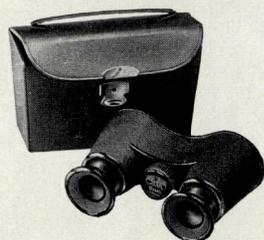
CANNOCCHIALI da 60 mm. MONOCULARI E BINOCULARI

I cannocchiali STARMOR e STARMORBI possiedono oculari triplici a revolver per ingrandimenti di 12, 24 e 42 volte. Grazie al loro peso relativamente leggero sono facilmente trasportabili a mano od a tracolla. Consentono grande varietà di osservazioni: navi lontane sulla linea dell'orizzonte vengono distintamente individuate; lontanissime catene montagnose si lasciano scrutare nei loro particolari; la volta celeste è penetrata fino a mostrare distintamente le stelle doppie, i crateri della Luna, i satelliti di Giove, l'anello di Saturno, la forma falcata di Venere ed altri interessantissimi oggetti di osservazione. Nel catalogo ASTRO 80 sono contenuti dati precisi su questi e su altri cannocchiali ZEISS d'uso terrestre ed astronomico, su cannocchiali panoramici per ville, circoli sociali, rifugi d'alta montagna, belvederi sul mare, eventualmente dotati di un dispositivo automatico per funzionare mediante introduzione di una moneta ed allora indicatissimi per alberghi ecc. Capacità di svariati ingrandimenti fra 12 e 390 volte.

MB



## BINOCCOLI ZEISS DA TEATRO



CARL ZEISS  
JENA

## BINOCCOLO DA TEATRO G A L A N

Ingrandimento  $2\frac{1}{2}$  diametri

Tutte le figure sono ad  $\frac{1}{3}$  della grand. natur.

Il GALAN è un binocolo da teatro a tipo galileiano ottimo di qualità e modico di prezzo. Dotato di un potere ingrandente di  $2\frac{1}{2}$  volte, il Galan accoppia un amplissimo e chiarissimo campo visivo ad una magnifica nitidezza. La sua forma nuova ed assai pratica garantisce l'impermeabilità delle parti interne

contro la polvere. Soppresso l'antiquato e fastidioso ponte tradizionale dei binocoli da teatro, gli oculari si lasciano portare comodamente a stretta aderenza degli occhi. Ne consegue una gradevole facilità di tenere il GALAN in mano e di farne uso prolungato. La cremagliera facilmente girevole permette la rapida messa a fuoco su ogni distanza ed in relazione alla vista individuale. Il GALAN si presenta nella nota elegante finitura nera dei binocoli prismatici Zeiss ed è costruito in 3 differenti distanze fra i centri ottici. E' accompagnato da un astuccio rigido in cuoio nero foderato moiré oppure da una borsetta in pelle morbida.

Per i prezzi vedi il listino allegato

### GALAN con astuccio rigido in cuoio:

distanza interpupillare cm. 61 .....	.....
distanza interpupillare cm. 64 .....	.....
distanza interpupillare cm. 67 .....	.....
Il solo astuccio .....	.....

Codice telegrafico  
G A L A N A  
G A L A N  
G A L A N D  
G A L A N D I S

### GALAN con borsetta in pelle morbida:

distanza interpupillare cm. 61 .....	.....
distanza interpupillare cm. 64 .....	.....
distanza interpupillare cm. 67 .....	.....
La sola borsetta .....	.....

Codice telegrafico  
G A L A N A W E  
G A L A N W E  
G A L A N D O W E  
G A L A N D U R

## D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Campo visivo		Peso		
				in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 100 m. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
GALAN .....	$2\frac{1}{2} \times$	34	13,6	$12^{\circ}$	21	225	95	70

MB

CARL ZEISS  
JENA

## BINOCCOLO PRISMATICO DA TEATRO T E L E A T E R

Ingrandimento 3 diametri

Le figure sono a  $\frac{1}{3}$  della grand. natur.



Il TELEATER è un binocolo prismatico per teatro. Sono in esso le ben note prerogative dei binocoli prismatici Zeiss: magnifica nitidezza, plastica perspicuità delle immagini, luminosità uniforme ed elevatissima, campo visivo quanto mai spazioso, il tutto riunito in un piccolo e grazioso formato. L'ingrandimento di 3 volte è il più confacente per il teatro. La cremagliera centrale regola immediatamente il binocolo in relazione alla maggiore o minore distanza degli oggetti. Oltre a ciò si può aggiustare il TELEATER — al pari di un normale prismatico Zeiss — a seconda dell'individuale potere visivo ed a seconda della individuale distanza interpupillare, onde chiunque lo usa può sempre integralmente giovare di tutti i suoi requisiti ottici. Il TELEATER si differenzia nei tre tipi di finitura che trovansi descritti alle pagine seguenti. Per gli uomini è indicato il tipo riprodotto nelle figure qui sopra: nero ed elegante sul genere dei normali binocoli Zeiss. Per le signore si confà il tipo rivestito in fine pelle marrone, indorato nelle parti metalliche, ed altresì il tipo con rivestimento di madreperla, con o senza manico. In quanto agli astucci, vi è libertà di scelta fra quello in cuoio rigido e nero, foderato moiré, la borsetta in pelle morbida o la borsetta imperlata. Vedansi a pagina seguente i dettagli relativi.

## D A T I O T T I C I E P E S I

Modello	Ingrandimento	Diametro degli obiettivi mm.	Pupilla d'uscita Ø mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso		
					in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 100 m. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio di cuoio circa gr.	della borsetta di pelle circa gr.
TELEATER...	$3 \times$	13,5	4,5	20,25	$13,7^{\circ}$	24	210	130	75



BINOCCOLO PRISMATICO DA TEATRO

# TELEATER

Ingrandimento 3 diametri

FINITURA MARRONE ED ORO CON  
O SENZA MANICO



1/3 della grand. natur.

Per i prezzi vedi il listino allegato

Il TELEATER è disponibile nelle finiture e con gli accessori come appresso:

**A. L' abituale elegante finitura nera dei prismatici Zeiss con:**

- Astuccio in cuoio nero e cordoncino di seta .....
- Borsetta in pelle morbida marrone e cordoncino di seta .....
- Borsetta imperlata a colori e cordoncino di seta .....

Codice  
telegrafico  
TELEBOLO  
TELEDAMUS  
TELETA S

**B. Parti metalliche indorate e lussuoso rivestimento in pelle con:**

- Adatto astuccio in cuoio marrone e cordoncino di seta .....
- Borsetta in pelle morbida marrone e cordoncino di seta .....
- Borsetta imperlata a colori e cordoncino di seta .....

Codice  
telegrafico  
TELEBA  
TELEBOES  
TELESILLA

**C. Come la precedente ma con manico staccabile e con:**

- Adatto astuccio in cuoio marrone e cordoncino di seta .....
- Borsetta in pelle morbida marrone e cordoncino di seta .....
- Borsetta imperlata a colori e cordoncino di seta .....

Codice  
telegrafico  
TELEBAMI  
TELEBOESMI  
TELESILLAMI

**D. Teleater di lusso: parti metalliche indorate e rivestimento in fine madreperla con:**

- Astuccio in cuoio marrone di lusso .....
- Borsetta in pelle morbida marrone .....
- Borsetta imperlata a colori .....

Codice  
telegrafico  
TELEPERLON  
TELEBEUTON  
TELEPLUSON

**E. Come la precedente: madreperla ed oro con manico estensibile e con:**

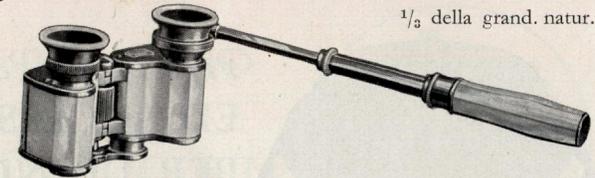
- Astuccio in cuoio marrone di lusso .....
- Borsetta in pelle morbida marrone .....
- Borsetta imperlata a colori .....

Codice  
telegrafico  
TELEPERL  
TELEBEUT  
TELEPLUS

MB



1/3 della grand. natur.



BINOCCOLO PRISMATICO DA TEATRO

# TELEATER

Ingrandimento 3 diametri

FINITURA: TELEPERL  
PARTI METALLICHE INDORATE, RIVESTIMEN-  
TO DI MADREPERLA, MANICO ESTENSIBILE

## ACCESSORI PER IL TELEATER

I seguenti accessori accompagnano il TELEATER a seconda del suo tipo. Possono pure acquistarsi separatamente come segue:

- Cordoncino nero di seta con due ganci .....
- Borsetta in pelle morbida marrone .....
- Astuccio rigido in cuoio nero sagrinato .....
- Astuccio rigido in cuoio marrone di lusso .....
- Detto più grande con posto per il manico .....
- Borsetta imperlata a colori .....
- Manico indorato con rivestimento di cuoio .....
- Manico indorato con rivestimento di madreperla .....

Codice  
telegrafico  
TELETICO  
TELESIA  
TELEBLACK  
TELEMACO  
TELEMACIT  
TELETEL  
TELEGRIF  
TELESTIL

Per i prezzi vedi il listino allegato



Borsetta imperlata    Borsetta in pelle morbida    Astuccio in cuoio



## PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI PER I BINOCCOLI

MB

**Astuccio.** Come nelle pagine precedenti si è già accennato trattando di ogni singolo binoccolo, tutti i prismatici ven-

gono consegnati con un astuccio rigido in cuoio di bue marrone o nero con annessa cinghia a tracolla e cinghietta per il binoccolo. In luogo dell'astuccio rigido si può anche avere una borsetta morbida in pelle di vitello color marrone. Astucci e borsette sono messi in vendita anche separatamente.

Codice teleg. per un astuccio rigido in cuoio di bue color **marrone** con cinghia a tracolla ..... TEBA

Codice teleg. per un astuccio rigido in cuoio di bue color **nero** con cinghia a tracolla ..... TEDU

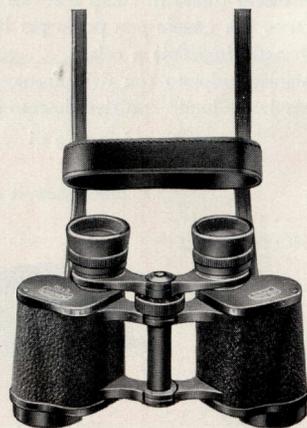
Con l'ordinazione occorre inoltre indicare il nome del binoccolo relativo.

La **bussola** facilita grandemente l'orientamento di chi non è pratico dei luoghi. È applicata sul coperchio dell'astuccio con protezione di una robusta ghiera e con tenuta ermetica contro l'acqua e la polvere. La ghiera serve altresì per immobilizzare l'ago magnetico e ciò si fa col darle un giro a destra. Girandola poi a sinistra, l'ago ritorna libero.

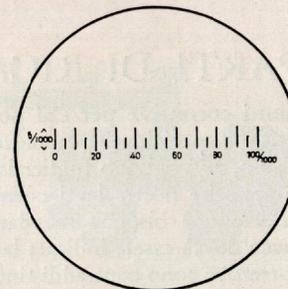
Codice teleg. per una bussola ..... KOMPASS

Il **para-pioggia** ha l'ufficio di riparare gli oculari dalla pioggia ed è utile pertanto a chi si trova alla caccia o comunque esposto alle intemperie. Si applica alla cinghia e resta appoggiato sugli oculari fino a che non si faccia uso del binoccolo. Nel momento in cui questo viene adoperato, il para-pioggia cade indietro da sé.

Codice teleg. .... REGENKLAPP



## PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI PER I BINOCCOLI



La **lastrina diastimometrica** serve a valutare la distanza di oggetti dei quali si conoscano le dimensioni, oppure le dimensioni stesse se è nota la distanza. Così si può valutare la distanza oppure la grandezza di un bosco, una torre, una vetta montagnosa ecc. La lastrina è molto pratica per geometri, areonauti ed aviatori e rende pure buoni servizi ai guardaboschi, ai cacciatori, ai turisti ed agli sportivi. Essa viene inserita in uno dei due corpi del binoccolo e rimane distintamente visibile nel campo visivo. Nei modelli normali qui riprodotti in figura, l'intervallo fra un tratto e l'altro della graduazione corrisponde a 5 metri riferiti alla distanza di 1000 metri, la lunghezza di un tratto grande corrisponde ad un'altezza di 5 metri e la lunghezza di un tratto piccolo ad un'altezza di metri 2,50, sempre alla distanza di metri 1000.

Codice teleg. .... TELSTRI  
Per applicazione successiva e per lastrine speciali vi è aumento di prezzo.

Le **testine d'oculare** sono soggette a rompersi in caso di caduta del binoccolo o di urto. Si possono sempre avere di ricambio indicando la denominazione ed il numero di fabbrica del relativo binoccolo.

**Testine d'oculare appiattite per chi porta occhiali.** Si forniscono a richiesta in luogo delle testine normali senza aumento nel prezzo del binoccolo. Ordinandole per un binoccolo già posseduto, precisare come sopra. Il codice telegrafico di un binoccolo che si desidera con le testine appiattite, dev'essere integrato con le sillabe FLA oppure FLU. Così ad esempio:

SILVAMAR con testine d'oculare appiattite ed astuccio rigido in cuoio **marrone** ..... SILVAMARFLA  
SILVAMAR con testine d'oculare appiattite e con astuccio rigido in cuoio **nero** ..... SILVAMARFLU  
SILVAMAR con testine d'oculare appiattite e borsetta tascabile in pelle **morbida** ..... SILVAMARWEFLA

## PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI

**Lenti correttive per chi porta occhiali.** Ai miopi ed ai presbiti d'alto grado e specialmente a coloro che sono affetti da astigmatismo raccomandiamo, se vogliono togliersi gli occhiali quando guardano col binocolo, le apposite nostre lenti correttive da sovrapporre agli oculari. Per farne ordinazione bisogna mandarci la esatta prescrizione dell'Oculista sulla quale dovrà essere indicata la posizione degli assi. Le montature delle lenti correttive sono contraddistinte con le lettere R (destro) e L (sinistro) e portano due punti che non stanno a denotare l'asse cilindrico ma servono come riferimento per la giusta posizione delle lenti correttive. I quattro punti devono essere situati su di una linea unica.

Codice telegrafico per un paio di lenti correttive ..... TELECORECT  
Per l'ordinazione occorre inoltre indicare il nome del binocolo relativo.

Gli **schermi gialli** si usano se la luce è troppo intensa. Essi aiutano l'acuità visiva in quanto permettono di discernere meglio negli oggetti quei dettagli che l'eccessiva intensità luminosa velerebbe. Si applicano sugli oculari del binocolo.

Codice telegrafico per un paio di schermi gialli ..... GELBGLASER  
Per l'ordinazione occorre inoltre indicare il nome del binocolo relativo.

Gli **schermi solari** sono vetri neutri che proteggono l'occhio con la loro ridottissima trasparenza. Al pari delle lenti correttive e degli schermi gialli sono muniti di una montatura applicabile sopra gli oculari. Servono per guardare direttamente il sole e distinguervi le macchie, per osservarlo durante le eclissi ecc. In quest'ultimo caso saranno indicati gli schermi "chiarissimi", la cui opacità è inferiore a quella degli schermi "scuri", che sono invece raccomandabili per osservazioni prolungate.

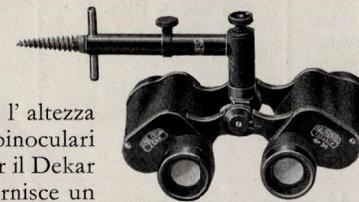
Codice telegrafico per un paio di schermi solari:  
"Chiarissimi" ..... TELSOHE  
"Scuri" ..... TELSODU  
Per l'ordinazione occorre inoltre indicare il nome del binocolo relativo.

**Supporti a vite e treppiedi.** I binocoli di forte ingrandimento sono relativamente pesanti, è faticoso tenerli in mano a lungo ed è molesto il tremolio che il campo visivo risente, accentuandolo, dalle vibrazioni delle mani. Perciò raccomandiamo di usare per i binocoli di potente ingrandimento un sostegno a vite od un treppiede.



MB

Il **sostegno a vite** viene facilmente fissato ad alberi, pali, ecc. e regge il binocolo in modo da lasciargli libertà di movimenti in alto, in basso e lateralmente. Si può anche bloccare l'altezza di mira che si è trovata. I prismatici binoculari sono sostenuti per l'asse mediano. Per il Dekar ed il Delfort, ove l'asse manca, si fornisce un attacco speciale.



Codice telegrafico per un sostegno a vite: per prismatici binoculari .. TELARBOR  
Per l'ordinazione occorre inoltre indicare il nome del binocolo relativo.

Lo **stativo da tavolo**, d'aspetto elegante e di grande stabilità, è alto circa 37 cm., ha la base foggata a treppiede e possiede un perno sul quale si fissa il supporto del binocolo di cui è cenno qui appresso. Lo stativo da tavolo non si può usare senza il supporto per il binocolo.

Codice telegrafico per il solo stativo da tavolo ..... TESTI

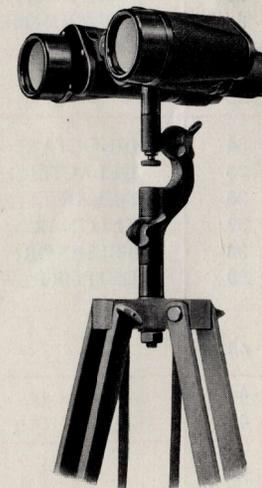
I **treppiedi di legno** sono leggeri e tuttavia stabilissimi, raccordiabili e di sperimentata solidità. Si forniscono con una fodera di tela e con una cinghia che ne facilita il trasporto. Anche per essi è necessario il supporto per il binocolo.

Codice telegrafico per un treppiedi di legno con relativa fodera di tela ..... TELESTA\*)

Il **supporto per il binocolo** si applica sul perno del sostegno da tavolo o del treppiedi. Similmente al sostegno a vite, esso stringe l'asse mediano del binocolo e consente a questo libertà di movimenti in tutti i sensi. L'altezza di mira può essere bloccata. Per i binocoli Dekar e Delfort, i quali non possiedono l'asse mediano, si fornisce un attacco speciale.

Codice telegrafico per un supporto per binocolo ..... TELEAUF\*)

Per i prezzi vedi il listino allegato



\*) Vedansi anche i codici telegrafici indicati nelle pagine contenenti le figure dei binocoli. Se per i relativi treppiedi e sostegni non è dato un codice telegrafico, si prenda quello qui esposto aggiungendo il nome del binocolo.

# DATI OTTICI E PESI DEI BINOCCOLI ZEISS

Pagina	Con astuccio rigido in cuoio <b>marrone</b> e con cinghie	Con astuccio rigido in cuoio <b>nero</b> e con cinghie	Con borsetta tascabile in pelle <b>morbida</b> marrone
	Codice telegrafico	Codice telegrafico	Codice telegrafico
13	<b>BINOCCOLI DI</b>		
14	TELITA	—	TELITAWE
16	TURITA	—	TURITAWE
18	TURMON	TURMONDU	(monoculare)
19	<b>BINOCCOLI</b>		
20	TUROLEM	TUROLEMDU	TUROLEMWE
22	TELEX	TELEXDU	TELEXWE
22	TELEXEM	TELEXEMDU	TELEXEMWE
24	SILVAMAR	SILVAMARDU	SILVAMARWE
24	SILVAREM	SILVAREMDU	SILVAREMWE
26	TURACT	TURACTDU	TURACTWE
26	TURACTEM	TURACTEMDU	TURACTEMWE
28	DELTURIS	DELTURISDU	DELTURISWE
28	DELTURISEM	DELTURISEMDU	DELTURISEMWE
30	DELTRENTIS	DELTRENTISDU	DELTRENTISWE
30	DELTRINTEM	DELTRINTEMDU	DELTRINTEMWE
33	<b>BINOCCOLI</b>		
34	BINOCTAR	BINOCTARDU	—
35	DELECTIS	DELECTISDU	—
36	DEKAR	DEKARDU	—
37	TELONAR	TELONARDU	—
38	TELSEXOR	TELSEXORDU	—
39	DELFORT	DELFORTDU	—
43	<b>BINOCCOLI</b>		
44	—	GALAN	(ved. pag. 44)
45	—	TELEATER	(ved. pag. 45—48)
40	<b>MONOCOLI</b>		

In-grandimento lineare	Diametro utile degli obbiettivi mm.	Pupilla d'uscita mm.	Luminosità	Campo visivo		Peso		
				in misura angolare	in misura lineare alla distanza di 1 km. m.	del binocolo circa gr.	dell'astuccio in cuoio rigido con cinghie circa gr.	della borsetta tascabile morbida circa gr.
<b>PICCOLISSIMO FORMATO</b>								
6 ×	18	3	9	8.3°	145	280	90	75
8 ×	24	3	9	6.3°	110	425	130	100
8 ×	21	2.6	6.76	6.3°	110	100	25	—
<b>UNIVERSALI</b>								
4 ×	20	5	25	10.3°	182	295	245	70
6 ×	24	4	16	8.5°	150	475	300	115
6 ×	24	4	16	8.5°	150	550	300	115
6 ×	30	5	25	8.5°	150	540	335	115
6 ×	30	5	25	8.5°	150	615	335	115
8 ×	24	3	9	6.3°	110	390	315	100
8 ×	24	3	9	6.3°	110	450	315	100
8 ×	24	3	9	8.75°	154	560	300	115
8 ×	24	3	9	8.75°	154	570	300	115
8 ×	30	3.75	14.06	8.5°	150	600	335	115
8 ×	30	3.75	14.06	8.5°	150	675	335	115
<b>SPECIALI</b>								
7 ×	50	7.1	50.4	7.3°	128	1140	620	—
8 ×	40	5	25	8.75°	154	1040	565	—
10 ×	50	5	25	5°	87	1140	630	—
12 ×	40	3.3	10.9	4.2°	73	1050	535	—
16 ×	40	2.5	6.25	3.16°	55	990	535	—
18 ×	50	2.8	7.84	2.8°	49	1090	720	—
<b>DATEATRO</b>								
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ×	34	13.6	185	12°	21m a 100m	225	95	70
3 ×	13.5	4.5	20.25	13.7°	24m a 100m	210	130	75
(ved. tabella a pag. 40)								



## STRUMENTI OTTICI ZEISS

Inviamo gratuitamente le nostre pubblicazioni sugli strumenti elencati qui appresso:

### LENTI DA OCCHIALI ED OCCHIALI

Lenti Punktal per occhiali, lenti URO-Punktal, lenti Umbral, lenti semi-Umbral, lenti Katral, lenti per operati di cataratta, lenti supplementari per ipermetropi, occhiali a cannocchiale per ambliopie d'alto grado, occhiali per automobilisti, occhiali antitermici.

### LENTI DA INGRANDIMENTO ("Loupes")

Lenti monoculari e binoculari, occhiali a "loupe", "loupes" a cannocchiale, "loupes" pieghevoli, "loupes" fotoscopiche, lenti d'ingrandimento per lettura.

### OBBIETTIVI FOTOGRAFICI

Tessar, Doppil-Protar, "trousses" Protar, Planar, Tele-Tessar, telesupplementi, Distar, Proxar, vetri gialli, Ducar, prismi raddrizzatori, "cuvettes", "loupes" per messa a fuoco.

### STEREOSCOPI

di Vérant.

### MICROSCOPI

ed apparecchi ausiliari di microscopia, apparecchi di ultramicroscopia e d'illuminazione a campo oscuro, apparecchi microfotografici per luce visibile ed ultravioletta.

### APPARECCHI DI PROIEZIONE

Episcopi ed epidiascopi.

### CANNOCCHIALI DI PUNTAMENTO PER FUCILI

da caccia.

### STRUMENTI DI ASTRONOMIA

e relativi apparecchi ausiliari, ottica astronomica ed astrofotografica, cupole per osservatori.

### STRUMENTI DI OTTICA MEDICA

Strumenti d'indagine oftalmologica ed endoscopica, apparecchi d'illuminazione e d'irradiazione per medici, dentisti, ecc. Lampade per operazioni chirurgiche.

### STRUMENTI GEODETICI

Livelli a cannocchiale, livelli-tacheometri, teodoliti, prismi squadri, stadie.

### STRUMENTI OTTICI DI MISURAZIONE

Microscopi micrometrici, comparatori, spessimetri, spettroscopi, spettrografi, rifrattometri, interferometri per gas ed acque, dilatometri, foto-teodoliti, stereo-comparatori, stereoscopi a specchio.

### STRUMENTI DI MISURAZIONE OTTICO-MECCANICA D'ALTA PRECISIONE

Spessimetri, calibri, ottimetri, microscopi per filettature, ecc.

### FARI

per automobili, motocicli, motoscafi, locomotive elettriche. Accessori relativi.



MB